

**MÓWIENIE W JEZYKU
OBCYM – SUKCESY
I PORAŻKI UCZENIA SIĘ
I NAUCZANIA**

pod redakcją
Mirośława Pawlaka
i Ewy Waniek-Klimczak

POZNAŃ – KALISZ – KONIN 2010

RECENZENT: prof. zw. dr hab. Weronika Wilczyńska

© Copyright by Wydział Pedagogiczno-Artystyczny UAM w Poznaniu and PWSZ w Koninie

Korekta: Mariusz Kruk, Agnieszka Pietrzykowska, Elżbieta Tomczyk

Projekt okładki: Joanna Dudek

Redakcja techniczna: Piotr Bajak

ISBN: 978-83-62135-96-7

Wydawca:

Wydział Pedagogiczno-Artystyczny UAM w Kaliszu

Uniwersytet im. Adama Mickiewicza w Poznaniu

Adres Redakcji:

62-800 Kalisz, ul. Nowy Świat 28-30

tel. (062) 7670730

fax (062) 7645721

oraz

Wydawnictwo Państwowej Wyższej Szkoły Zawodowej w Koninie

ul. Kardynała S. Wyszyńskiego 3, 62-510 Konin, pok. 28

Druk: Sowa – druk na życzenie, ul. Hrubieszowska 6a, 01-209 Warszawa

SPIS TREŚCI

Mirosław Pawlak – *Uczenie się, nauczanie i testowanie sprawności mówienia*
– zarys problematyki

5

CZĘŚĆ I

TEORIA, BADANIA EMPIRYCZNE I PRAKTYKA NAUCZANIA

1. Katarzyna Kukowicz-Żarska – *Warianty realizacji założeń metody komunikacyjnej w procesie nauczania języków obcych* 23
2. Józef Darski – *Jak można perfekcyjnie opanować język obcy?* 37
3. Janusz Badio – *Koszty przetwarzania informacji w języku a konstrukcja gramatyczna zdania (projekt eksperymentu)* 51
4. Marta Bieszk – *Wybrane problemy realizacji systemu fonetyczno-fonematycznego w języku niemieckim na tle nawiązań języka ojczystego* 65
5. Beata Grzeszczakowska-Pawlikowska – *Od kształtowania poprawnej wymowy po trening sprawności mówienia. Implikacje dydaktyczne na przykładzie nauczania języka niemieckiego jako obcego* 77
6. Agnieszka Marta Kurzyńska – *Komunikatywność czy poprawność językowa? Kilka spostrzeżeń o językowych priorytetach studentów neofilologii* 95
7. Magdalena Picklarz – *Miejsce i rola języka mówionego na studiach neofilologicznych – wnioski z badań pilotażowych* 105
8. Ewa Wieszczyńska – *Umiejętność samodzielnego mówienia w nauczaniu wczesnoszkolnym na przykładzie współczesnych niemieckich koncepcji nauczania* 121
9. Monika Kowalonek-Janczarek – *Sprechen Sie Polnisch? Kilka uwag o sprawności mówienia osób niemieckojęzycznych uczących się języka polskiego jako języka sąsiada* 131
10. Agata Hofman – *Szkoła Przyszłości 2020* 139

CZĘŚĆ II

NARZĘDZIA I TECHNIKI W NAUCZANIU SPRAWNOŚCI MÓWIENIA

1. Krystyna Miłulka – *Trening interkulturowy na lekcji języka obcego a rozwój sprawności mówienia* 153
2. Paweł Sobkowiak – *Jak rozwijać sprawność mówienia na kursie języka dla celów biznesowych?* 165
3. Agnieszka Pietrzykowska – *Rozwijanie umiejętności mówienia podczas zajęć z gramatyki praktycznej poprzez wprowadzenie komunikacji w drylach językowych* 181

4.	Beata Grzeszczakowska-Pawlikowska – <i>Im Rhythmus Deutsch. Warsztaty fonetyczne dla nauczycieli języka niemieckiego. Scenariusz ramony</i>	195
5.	Krzysztof Strzemeski – <i>This I believe: pamięciowe opanowywanie tekstów obcojęzycznych w celu poprawy sprawności mówienia</i>	213
6.	Joanna Chojnacka-Gärtner – <i>Na drodze do pokonania bariery językowej – ‘przystanki’ w nauczaniu dorosłych</i>	223
7.	Karolina Rakowicz – <i>Rozwijanie sprawności mówienia przy użyciu EPJ 16+</i>	233
8.	Artur Skweres – <i>Filmy krótkometrażowe w nauczaniu języków obcych</i>	243
9.	Renata Kozieł – <i>Wykorzystanie filmu w rozwijaniu kompetencji mówienia na lekcji języka obcego</i>	255
10.	Katarzyna Gramsz – <i>Możliwości wykorzystania nowoczesnych narzędzi dydaktycznych w procesie rozwijania sprawności mówienia studentów kierunków neofilologicznych</i>	265
11.	Konrad Niewiadomski – <i>Zastosowanie nowoczesnych telefonów komórkowych jako pomocy dydaktycznej w nauce fonetyki języka angielskiego</i>	277
12.	Ewa Andrzejewska – <i>Ocenianie sprawności mówienia we wczesnoszkolnej dydaktyce języków obcych</i>	287

CZEŚĆ III

DYSKURS EDUKACYJNY

1.	Bernadeta Wojciechowska – <i>Autentyczność w obcojęzycznych interakcjach komunikacyjnych: reprezentacje, strategie, nabywane umiejętności</i>	301
2.	Izabela Orchowska – <i>Wpływ strategii dyskursywnych na realizację celów uczeniowych i heurystycznych w sytuacji konsultacji seminaryjnych</i>	313
3.	Barbara Czwartos – <i>Strategie kompensacyjne jako sposób pokonywania barier psychologiczno-emocjonalnych w nauczaniu mówienia w języku obcym</i>	329
4.	Wioletta Piegżik – <i>Doskonalenie sprawności mówienia poprzez udział w negocjacjach</i>	343
5.	Małgorzata Spychała – <i>Interkulturowa kompetencja negocjacyjna a rozwój sprawności komunikacyjnych na lekcji języka obcego</i>	357